



## Modulo di sollevamento Solid

### Versione manuale-idraulica



## 1 Descrizione del prodotto

### Descrizione

Il movimento di sollevamento viene prodotto da un dispositivo di sollevamento manuale idraulico con comando a leva singola. Mediante una pompa a pistoncini l'olio viene pompato in un cilindro di tipo tuffante.

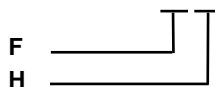
Durante la fase di retrazione grazie al peso del carico l'olio ritorna dal cilindro al serbatoio dell'olio. Qui si verifica una regolazione della velocità definita.

La versione idraulico-manuale si è rivelata particolarmente robusta e di lunga durata. Soddisfa requisiti di sicurezza elevati e viene anche impiegata in caso di carichi soggetti a urti o a spinte.

## 2 Validità della documentazione

La è valida per i moduli di sollevamento Solid, versione manuale-idraulica, secondo la tabella di catalogo M4402, cioè i seguenti tipi e numeri di ordinazione:

ID. 8926 0X X0 H



## Indice

|    |                                |   |
|----|--------------------------------|---|
| 1  | Descrizione del prodotto       | 1 |
| 2  | Validità della documentazione  | 1 |
| 3  | Destinatari                    | 1 |
| 4  | Simboli e didascalie           | 2 |
| 5  | Per la Vostra sicurezza        | 2 |
| 6  | Impiego                        | 3 |
| 7  | Montaggio                      | 4 |
| 8  | Messa in servizio              | 5 |
| 9  | Manutenzione                   | 6 |
| 10 | Dati tecnici                   | 7 |
| 11 | Accessori                      | 7 |
| 12 | Smaltimento                    | 7 |
| 13 | Dichiarazione CE di conformità | 8 |

## 3 Destinatari

- Tecnici, montatori e operatori di macchine e impianti con competenze nel settore delle attrezzature idro-meccaniche.

### Qualifica del personale

Il personale deve possedere conoscenze specialistiche cioè deve:

- essere in grado di leggere e comprendere in tutte le parti le specifiche tecniche come schemi elettrici e disegni specifici riferiti al prodotto,
- possedere le conoscenze specialistiche relative al funzionamento ed al montaggio esterno dei componenti.

Per **esperto** s'intende la persona che grazie alla sua formazione ed alle sue esperienze tecniche possiede sufficienti conoscenze ed ha una buona familiarità con le disposizioni vigenti che gli consentono di:

- valutare i lavori assegnati,
- riconoscere possibili pericoli,
- adottare le misure necessarie all'eliminazione dei pericoli,
- conoscere norme, regole e direttive tecniche riconosciute,
- possedere le necessarie conoscenze relative a riparazione e montaggio.

**Compiti:**

azionamento, regolazione dell'altezza (sollevamento e abbassamento) delle parti, ecc.

**Qualifica**

Non sono richiesti requisiti particolari, addestramento in base alle istruzioni per l'uso, istruzioni di pericolo, età minima 18 anni.

L'utilizzatore è responsabile della presenza di terzi nell'area di lavoro.

Le responsabilità per le varie attività sull'unità di sollevamento devono essere stabilite in modo chiaro e rispettate.

Competenze poco chiare rappresentano un rischio per la sicurezza.

**Compiti del gestore:**

- Eliminare eventuali fonti di pericolo
- Informare l'utilizzatore circa tutte le fonti di pericolo
- Permettere all'utilizzatore di consultare le istruzioni per l'uso
- Accertarsi che l'utilizzatore le abbia lette e comprese
- Conoscere e applicare le disposizioni per la sicurezza in vigore.

**4 Simboli e didascalie****⚠ AVVERTENZA****Danni alle persone**

B Identifica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non la si evita le conseguenze potrebbero essere mortali oppure comportare lesioni gravi.

**⚠ ATTENZIONE****Lesioni lievi / Danni materiali**

Identifica una situazione potenzialmente pericolosa

Se non la si evita potrebbe causare lesioni lievi o danni materiali.

**Rischio ambientale**

Il simbolo identifica informazioni importanti per la gestione corretta di materiali dannosi per l'ambiente.

La mancata osservanza di queste note può avere come conseguenza gravi danni ambientali.

**Segnale di divieto!**

Il simbolo identifica informazioni importanti del necessario equipaggiamento di protezione ecc.

**i NOTA**

Il simbolo indica suggerimenti per l'utente o informazioni particolarmente utili. Non si tratta di una didascalia per una situazione pericolosa o dannosa.

**5 Per la Vostra sicurezza****5.1 Informazioni di base**

Le istruzioni per l'uso servono come informazione e per evitare pericoli durante l'installazione dei prodotti nella macchina e forniscono inoltre indicazioni per il trasporto, il deposito e la manutenzione.

Solo con la stretta osservanza di queste istruzioni per l'uso è possibile evitare infortuni e danni materiali nonché garantire un funzionamento senza intoppi dei prodotti.

Inoltre, l'osservanza delle istruzioni per l'uso:

- riduce il rischio di lesioni,
- riduce tempi di inattività e costi di riparazione,
- aumenta la durata dei prodotti.

**5.2 Avvertenze per la sicurezza**

Il prodotto è stato fabbricato secondo le regole della tecnica riconosciute a livello universale.

Rispettare le avvertenze di sicurezza e le descrizioni delle operazioni nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare danni alle persone o alle cose.

- Leggere con attenzione e completamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso in modo che possano essere accessibili in qualsiasi momento a tutti gli utenti.
- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e le prescrizioni per la prevenzione degli infortuni e per la protezione dell'ambiente, in vigore nel Paese nel quale il prodotto viene utilizzato
- Utilizzare il prodotto Römheld solo in condizioni tecniche regolari.
- Rispettare tutte le avvertenze sul prodotto.
- Utilizzare parti di ricambio e accessori ammessi dal produttore per escludere rischi per le persone a causa di pezzi di ricambio non adatti.
- Rispettare l'utilizzo a norma.

**5.3 Avviso****⚠ AVVERTENZA****Lesioni causate da un impiego non conforme alle finalità prefissate!**

Pericolo di lesioni, se il prodotto non viene utilizzato secondo l'impiego prefissato ed in base ai dati tecnici.

- Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

**5.4 Equipaggiamento di protezione personale**

**Durante i lavori su e con il prodotto, indossare occhiali di protezione!**



**Durante i lavori sul e con il prodotto, indossare guanti di protezione!**



**Durante i lavori su e con il prodotto, indossare calzature di protezione!**

**5.5 Dispositivi di protezione**

I dispositivi di protezione descritti qui di seguito sono destinati alla protezione del personale operatore e non devono essere smontati, disattivati o sottoposti a modifiche.

## Dispositivi di protezione utilizzati

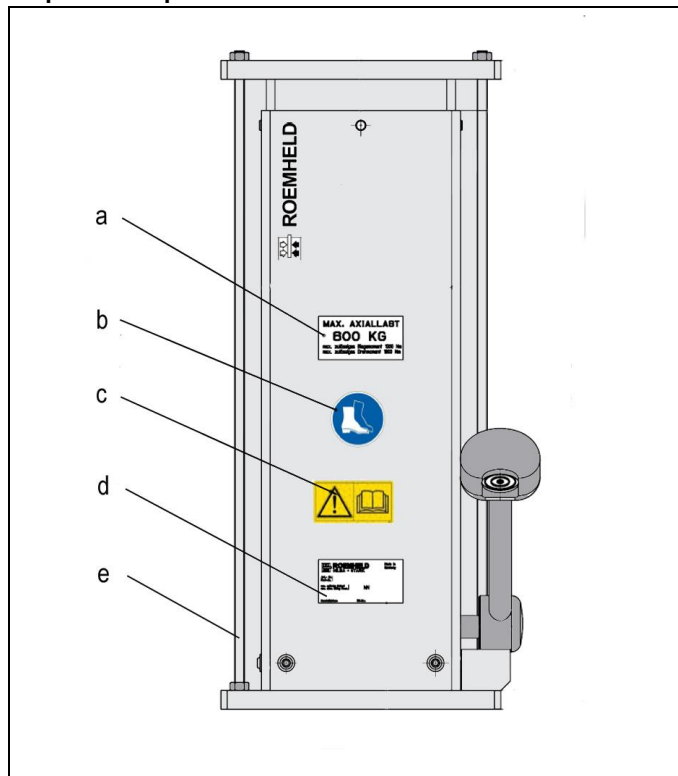


Fig. 1: Posizioni dei dispositivi di protezione

|   |  |
|---|--|
| a Max. pressione aria   | d Targhetta con indicazioni relative al carico massimo     |
| b Targhetta di segnalazione "Indossare scarpe di protezione"  | e Sicurezza per il trasporto (rimozione dopo il montaggio) |
| c Targhetta di avvertimento "Leggere le istruzioni per l'uso" |  |

## 5.6 Controllo dei dispositivi di protezione

### NOTA

#### Utilizzare i regolamenti

- Per il controllo del dispositivo di sicurezza utilizzare le liste di controllo "Controllo generale" e "Controllo del funzionamento". Eliminare immediatamente i difetti rilevati sui dispositivi di protezione.

#### Intervalli di controllo

- all'inizio di ogni turno,
- una volta a settimana con turno lungo,
- dopo ogni operazione di manutenzione o riparazione.

#### Oggetto del controllo

- Funzione,
- Stato e posizione,
- Sicurezza del fissaggio,

## Controllo generale

|  |  |
|--|--|
| Protezioni                               | Quantità, elementi presenti e non danneggiati            |
| Tappi di chiusura                        | Quantità, elementi presenti e non danneggiati            |
| Targhette con indicazioni                | Quantità, elementi presenti, leggibili e non danneggiati |
| Targhette di avvertimento                | Quantità, elementi presenti e non danneggiati            |
| Targhette d'invito                       | Quantità, elementi presenti e non danneggiati            |
| Altri dispositivi di protezione presenti | presenti, non danneggiati e pronti al funzionamento      |
| Data del controllo:                      | Esaminatore (firma):                                     |

(per la quantità vedere "Posizione dei dispositivi di protezione")

## 6 Impiego

### 6.1 Impiego conforme alle finalità prefissate

I prodotti vengono utilizzati nel montaggio industriale per trasformare la pressione idraulica in un movimento di sollevamento e di abbassamento.

L'impiego conforme alle finalità prefissate prevede inoltre:

- carico max. sollevato solo entro la forza di sollevamento indicata nelle caratteristiche tecniche.
- il fulcro dovrebbe trovarsi all'interno della linea poligonale delle viti di fissaggio. Se il baricentro si trova all'esterno, occorre dimensionare di conseguenza la tassellatura con il pavimento (vedere il capitolo Montaggio).
- utilizzo solo in spazi chiusi e con poche polveri;
- utilizzo nel rispetto dei limiti di prestazione citati nei dati tecnici (vedere tabella di catalogo);
- l'impiego secondo le modalità indicate nelle istruzioni per l'uso;
- il rispetto degli intervalli di manutenzione.
- personale qualificato o istruito in base alle attività;
- montaggio di parti di ricambio con le stesse specifiche del componente originale;

### 6.2 Impiego non conforme alle finalità prefissate

#### AVVERTENZA

#### Lesioni, danni materiali oppure difetti di funzionamento!

- Il prodotto non deve essere aperto. Non si possono apportare al prodotto modifiche diverse da quelle indicate espressamente nelle presenti istruzioni per l'uso!

L'impiego dei prodotti non è ammesso:

- per l'utilizzo domestico;
- su pallet o tavole di macchine utensili per asportazione di truciolo o per deformazione;
- in settori nei quali sono in vigore direttive separate, in particolare per attrezzature e macchinari:
  - per l'utilizzo in occasione di fiere e nei parchi di divertimento;
  - nella lavorazione dei prodotti alimentari o in caso di specifiche disposizioni riguardanti l'igiene;
  - nei lavori in miniera;
  - in un ambiente esplosivo e aggressivo (ad es. ATEX);
- In caso di condizioni d'esercizio e ambientali variabili.
- Per applicazioni diverse dal sollevamento verticale di pesi. Un funzionamento sospeso (ad es. ad un soffitto) non è ammesso.

Sono possibili a richiesta soluzioni speciali !

## 7 Montaggio

### 7.1 Forma costruttiva

#### ⚠ AVVERTENZA

##### Pericolo di lesioni causate dalla caduta di pezzi!

Alcuni prodotti hanno un peso elevato e se cadono possono causare lesioni.

- Trasportare i prodotti in modo corretto.
  - Indossare l'equipaggiamento personale di protezione.
- I dati relativi al peso sono disponibili al capitolo "Dati tecnici".

#### ⚠ ATTENZIONE

##### Grossi carichi possono cadere

- Alcuni tipi di prodotto hanno un peso particolarmente elevato. Pertanto durante il trasporto occorre proteggere tali elementi dalla caduta accidentale.
- I dati relativi al peso sono disponibili al capitolo "Dati tecnici".

##### Forze trasversali e condizioni forzate!

Forze trasversali e condizioni di forzatura portano ad un malfunzionamento prematuro del dispositivo.

- Evitare le forzature (dimensione sovrastimata) del dispositivo.
- Max. Forza e coppia, vedere dati tecnici.

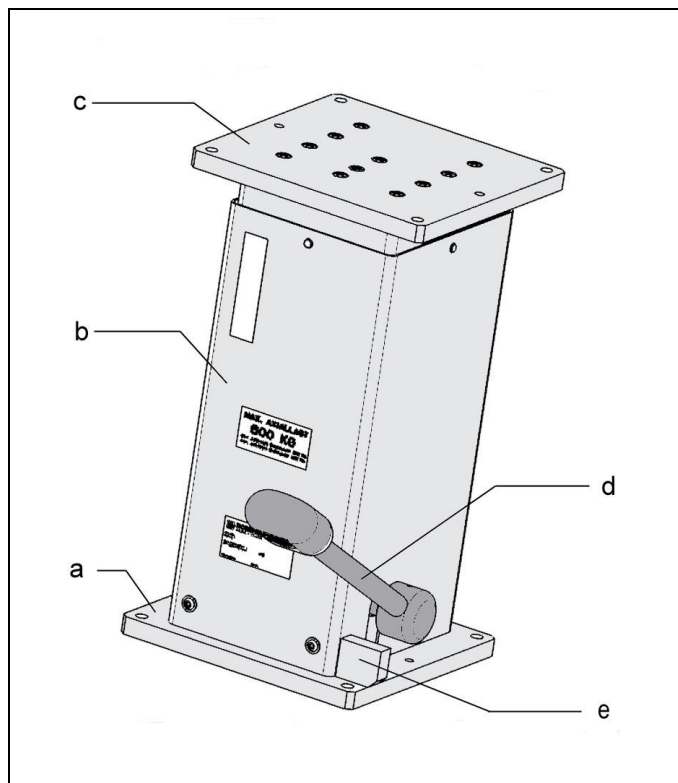


Fig. 2: Componenti

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| a Piastra di base             | d Unità di sollevamento con leva a pedale |
| b Unità di guida              | e Arresto                                 |
| c Piastra terminale superiore |   |

### 7.2 Fissaggio del dispositivo

#### ⚠ AVVERTENZA

##### Lesioni causate dalla caduta del prodotto!

- Ribaltamento del prodotto dovuto a fissaggio mancante o non corretto!
- All'introduzione di coppie all'interno del limite di carico (vedere dati tecnici) consigliamo una piastra di base supplementare (accessorio) e che sia fissata correttamente.

1. Installare il dispositivo in modo che per la pulizia ed i lavori di manutenzione ci sia tutto intorno una zona libera di almeno 700 mm.
2. Il dispositivo deve essere montato su un pavimento piano e di cemento solido (grado di resistenza del cemento B 25) o una costruzione di collegamento rigida del cliente (planarità 0,20 mm).
3. Fissare la piastra di base del prodotto con una vite esagonale ISO 4762 - M10 della classe di resistenza 10.9 sul pavimento in cemento dell'officina. Per una maggior stabilità come accessorio è disponibile una piastra di base supplementare 500 x 500 (accessorio) che viene fissata alla basetta. Il fissaggio sul pavimento del capannone avviene quindi con la piastra di base.
4. Per questo scopo inserire professionalmente nel pavimento in cemento tasselli ad alta resistenza (per es. Fischer No. Ordinaz. SL M-10 N).

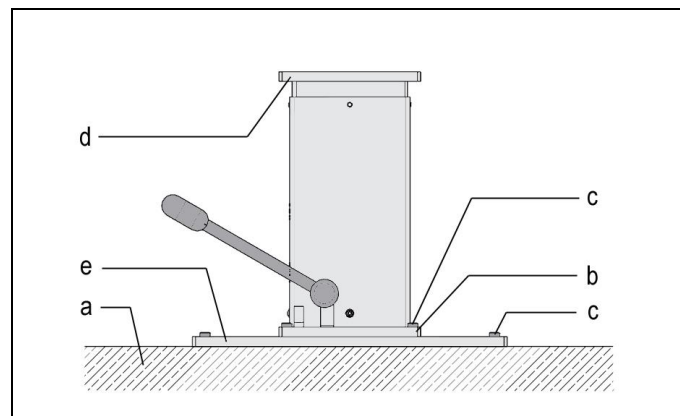


Fig. 3: Modalità di fissaggio

|   |  |
|---|--|
| a Pavimento in cemento oppure struttura di collegamento | d Piastra terminale superiore            |
| b Basetta   | e Piastra di base 500 x 500 (accessorio) |
| c Viti di fissaggio M10 Classe di resistenza 10.9       |  |

### 7.3 Fissaggio della struttura di collegamento del cliente

#### ⚠ AVVERTENZA

##### Lesioni causate dal ribaltamento del prodotto!

- Applicando una coppia entro il limite di carico (vedere dati tecnici) raccomandiamo di utilizzare una piastra di base addizionale (accessorio) e di fissare questa piastra in modo corretto.

1. Per il fissaggio della struttura di collegamento del cliente alla testata terminale sono previsti fori (per M10 della classe di resistenza 10,9 - Ø10,5 mm) sulla piastra di testa del dispositivo.  
Utilizzare tutti i fori previsti!
2. Assicurare la struttura di collegamento alla testata terminale (coppia di serraggio 71 Nm).

## **NOTA**

### **Pericolo dovuto alla struttura di collegamento del cliente**

Pericolo dovuto alla struttura di collegamento del cliente, per es. come punti di cedimento, devono essere esclusi dal progetto del cliente.

## **8 Messa in servizio**

### **NOTA**

#### **Carico ammesso**

Il prodotto può essere caricato solo in pressione.  
Il baricentro dovrebbe trovarsi all'interno della linea poligonale delle viti di fissaggio.  
In caso di mancata osservanza può verificarsi un funzionamento errato.

### **8.1 Comando**

#### **AVVERTENZA**

#### **Lesioni causate dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso!**

- Il prodotto può essere utilizzato solo se le istruzioni per il funzionamento e in particolare il capitolo "Avvertenze per la sicurezza" sono state lette e comprese.

#### **Pericolo di lesioni causate da schiacciamento!**

I componenti del prodotto durante l'esercizio eseguono un movimento, tale movimento può provocare lesioni.

- Tenere lontani dall'area di lavoro parti del corpo e oggetti!

#### **Lesioni causate da caduta di un carico!**

Il prodotto non dispone di un dispositivo di sicurezza d'emergenza.

In caso di sovraccarico il carico può cadere senza freni di emergenza!

- Il prodotto non deve essere sovraccaricato.

#### **Lesioni causate da un impiego non conforme alle finalità prefissate!**

Pericolo di lesioni, se il prodotto non viene utilizzato secondo l'impiego prefissato ed in base ai dati tecnici.

- Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

L'operatore è obbligato a riferire immediatamente qualsiasi cambiamento al dispositivo che possa coinvolgere la sicurezza all'esperto della sicurezza o alla persona che è responsabile per la sicurezza e deve astenersi dall'utilizzo del prodotto.

### **8.2 Postazione di lavoro**

Lapostazione di lavoro è progettata di fronte al modulo di sollevamento.

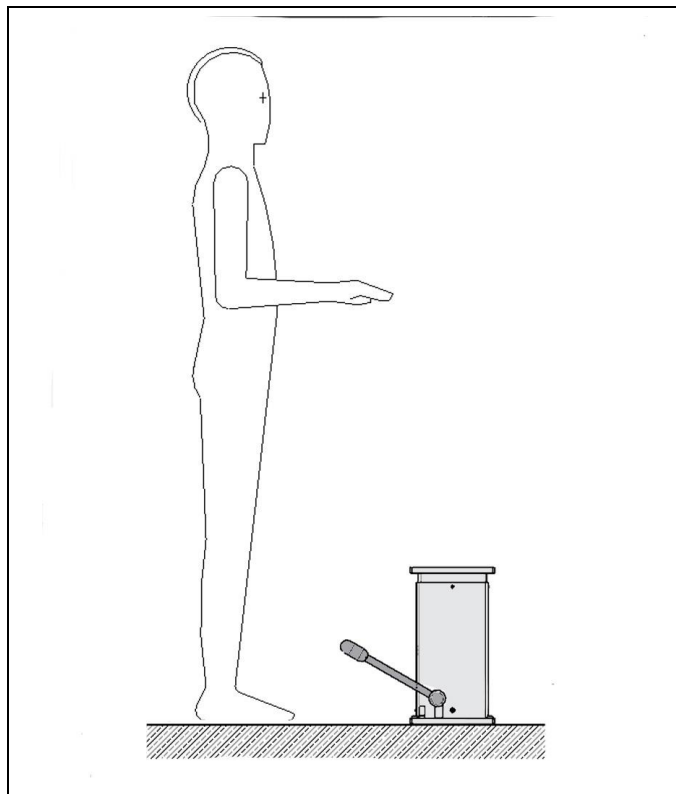


Fig. 4: Postazione di lavoro

### **8.3 Comportamento in caso di emergenza**

In caso di emergenza il dispositivo non può essere utilizzato.

### **8.4 Sollevamento**

La corsa di sollevamento è prodotta dal martinello idraulico di sollevamento interno e sigillato ermeticamente tramite un pedale. Mediante pompa a pistoncini l'olio viene pompato in un cilindro di tipo tuffante.

Per sollevare la piastra di testa il pedale deve essere azionato diverse volte di ca. 40° verso il basso. Il pedale ritorna alla sua posizione iniziale grazie ad una molla di richiamo.

### **8.5 Abbassamento**

#### **Bordi di schiacciamento**

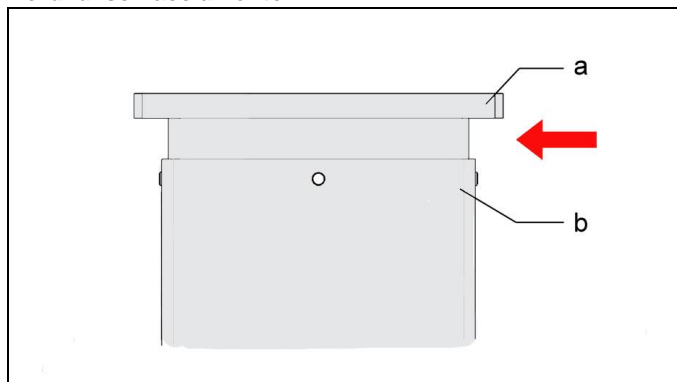


Fig. 5: Bordi di schiacciamento

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| a Testata terminale superiore | b Tubo di guida |
|-------------------------------|-----------------|

Per abbassare la testata terminale il pedale deve essere premuto di 10° verso l'alto. In questo modo, l'olio ritorna per azione del peso del carico dell'operatore dal pistone tuffante al serbatoio la testata terminale si abbassa.



## 9 Manutenzione

### 9.1 Programma di manutenzione

| Lavori di manutenzione   | Intervallo                                       | Eseguiti da...                  |
|--|--|---------------------------------|
| Pulizia, esame visivo del modulo di sollevamento                                       | giornaliera                                      | Utilizzatore                    |
| Controllo di tutte le viti di fissaggio e se necessario serraggio.                     | Controlli semestrali                             | Esperto                         |
| Controllo della dolcezza di funzionamento con carico ridotto lungo l'intera corsa      | annuale  | Esperto                         |
| Controllo della dolcezza di funzionamento sotto carico lungo l'intera corsa            | annuale  | Esperto                         |
| Controllo della valvola di ritegno del martinetto di sollevamento interno sotto carico | annuale  | Esperto                         |
| Revisione da parte del Produttore (Raccomandazione)                                    | Dopo 50.000 Cicli (Sollevamento ed abbassamento) | Personale di assistenza Römheld |
| Riparazione  | In caso di danni                                 | Personale di assistenza Römheld |

#### **NOTA**

Fare attenzione alla qualifica del personale.

### 9.2 Pulizia

#### **AVVERTENZA**

**Pericolo di lesioni durante il movimento di sollevamento o di abbassamento!**

- Non stazionare nella zona della corsa durante i movimenti di sollevamento ed abbassamento.

Ogni giorno è necessario procedere alla pulizia dei seguenti componenti meccanici:

- Pulire con panni o stracci di pulizia.
- Lubrificare leggermente i componenti metallici (ad es. piastre, ecc.).

#### 9.2.1 Controlli giornalieri

#### **AVVERTENZA**

**Pericolo di lesioni durante il movimento di sollevamento o di abbassamento!**

- Non stazionare nella zona della corsa durante i movimenti di sollevamento ed abbassamento.

- Prova visiva del modulo di sollevamento
- Controllo del gioco dell'unità di guida per i danni ed i possibili segni lasciati durante la corsa, riparare se richiesto.

#### 9.2.2 Controllo semestrale

- Controllo di tutte le viti di fissaggio e se necessario serraggio.
- Controllo dell'usura dell'unità di guida basato sulla tolleranza delle guide nello stato di estensione. Se la tolleranza supera gli 0,5 mm, gli elementi di guida devono essere cambiati. (Vedere capitolo Riparazione).

#### 9.2.3 Controllo annuale

Per mantenere il dispositivo in una condizione di funzionamento sicura e pronto all'utilizzo, la sicurezza di funzionamento del martinetto interno di sollevamento deve essere verificata annualmente da un esperto (vedere programma di manutenzione)

##### 9.2.3.1 Verificare la scorrevolezza del dispositivo con un carico ridotto su tutto l'intervallo della corsa

#### **ATTENZIONE**

##### **Funzionamento del prodotto!**

Se il funzionamento del prodotto non è verificato perfettamente, anche solo in tratti parziali della corsa, il prodotto non deve più essere utilizzato.

- Rispettare gli intervalli di verifica.

- Spingere il pedale verso l'alto finché la piastra superiore non è completamente abbassata.
- Fissare il peso di prova alla piastra terminale (10 % del carico nominale).
- Premere il pedale diverse volte, finché la piastra superiore (testata terminale) non è completamente sollevata.
- Spingere il pedale verso l'alto finché la piastra superiore non è completamente abbassata.

##### 9.2.3.2 Controllo della scorrevolezza del dispositivo lungo l'intera corsa

#### **ATTENZIONE**

##### **Funzionamento del prodotto!**

Se il funzionamento del prodotto non è verificato perfettamente, anche solo in tratti parziali della corsa, il prodotto non deve più essere utilizzato.

- Rispettare gli intervalli di verifica.

- Spingere il pedale verso l'alto finché la piastra superiore non è completamente abbassata.
- Fissare il carico di prova sulla testata terminale (Carico nominale).
- Premere il pedale diverse volte, finché la piastra superiore (testata terminale) non è completamente sollevata.
- Spingere il pedale verso l'alto finché la piastra superiore non è completamente abbassata.

##### 9.2.3.3 Controllo sotto carico della valvola di ritegno del martinetto idraulico interno

#### **NOTA**

##### **Set di funzionamento**

Se la testata terminale del dispositivo si abbassa in modo indipendente, non deve più in alcun modo essere azionata!

- Spingere il pedale verso l'alto finché la piastra superiore non è completamente abbassata.
- Fissare il carico di prova sulla testata terminale (Carico nominale).

- Premere il pedale diverse volte, finché la piastra superiore (testata terminale) non è completamente sollevata.
- La testata terminale non si deve abbassare in modo indipendente

### 9.3 Riparazione

#### NOTA

##### Riparazione

- I lavori di riparazione, come per es. il cambio del martinetto interno possono essere effettuati solo da tecnici di servizio della Ditta Römheld!

### 9.4 Risoluzione dei problemi

#### ATTENZIONE

##### Riparazioni solo da personale di servizio!

- Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti solo da personale di servizio della Ditta Römheld.

| Problema  | Causa                                  | Eliminazione   |
|---|--|--|
| Testata terminale non si solleva o non si abbassa dopo l'azionamento del pedale | Martinetto idraulico interno difettoso | Sostituzione del martinetto idraulico interno da parte del personale di assistenza Römheld |
| Testata terminale si abbassa senza l'azionamento del pedale                     | Martinetto idraulico interno difettoso | Sostituzione del martinetto idraulico interno da parte del personale di assistenza Römheld |

## 10 Dati tecnici

| No. Ordin.   | Corsa [mm] | A (mm) | A + Corsa [mm] | Peso [kg] |
|--------------|------------|--------|----------------|-----------|
| 8926-04-20-H | 200        | 420    | 620            | 56        |
| 8926-04-30-H | 300        | 520    | 820            | 64        |
| 8926-04-40-H | 400        | 620    | 1.020          | 73        |
| 8926-06-20-H | 200        | 420    | 620            | 56        |
| 8926-06-30-H | 300        | 520    | 820            | 64        |
| 8926-06-40-H | 400        | 620    | 1.020          | 73        |

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Max. forza di sollevamento | 6.000 N       |
| Principio di funzionamento | Azionamento   |
| manuale-idraulico          | Leva a pedale |

### Forza max. di sollevamento e coppia max. di ribaltamento

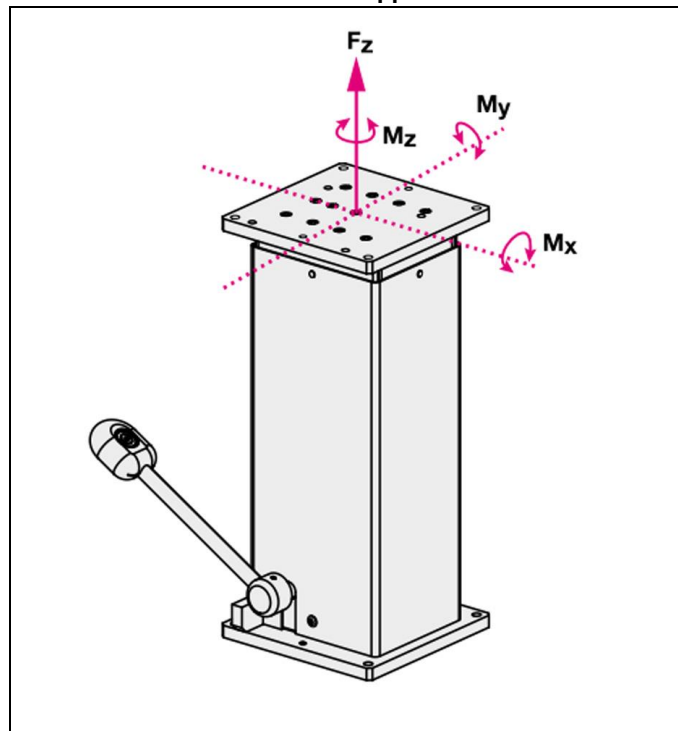


Fig. 6: Forza di sollevamento e carico delle coppie

#### Max. coppia di ribaltamento:

**Mx:** 1000 Nm\* o **My:** 1000 Nm\*

**Mz :** 1000 Nm

Collaudata in base alla norma DIN EN 1570 con sovraccarico statico 4 volte superiore

#### Coppia di serraggio

La coppia per le viti di fissaggio della struttura di collegamento e del fissaggio al pavimento corrisponde a 71 Nm.

## 11 Accessori

#### NOTA

##### Accessori

- Vedere tabella di catalogo Römheld.

## 12 Smaltimento



#### Rischio ambientale

A causa del possibile inquinamento ambientale, i singoli componenti devono essere smaltiti solo da un'azienda specializzata con relativa autorizzazione.

I singoli materiali devono essere smaltiti in conformità con le direttive e disposizioni per la tutela dell'ambiente in vigore. Occorre prestare particolare attenzione allo smaltimento di componenti con residui di fluidi. Rispettare le note per lo smaltimento indicate nella tabella relativa alla sicurezza. In caso di smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (ad es. sistemi di misurazione della corsa, sensori di prossimità ecc.) rispettare le disposizioni di legge del rispettivo Paese.

### 13 Dichiarazione CE di conformità



#### Produttore

Römheld GmbH Friedrichshütte  
Römheldstraße 1-5  
35321 Laubach, Germania  
Tel.: +49 (0) 64 05 / 89-0  
Fax.: +49 (0) 64 05 / 89-211  
E-Mail: info@roemheld.de  
www.roemheld.de

Questa dichiarazione perde la propria validità in caso di modifiche apportate alla macchina in oggetto senza nostra autorizzazione.

Laubach, 10.10.2023

i.V. 

Ralph Ludwig  
Responsabile progettazione e sviluppo



**Römheld GmbH**  
**Friedrichshütte**

Responsabile della documentazione:

Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Niesner, Tel.: +49(0)6405 89-0

La presente dichiarazione di conformità si riferisce ai prodotti:  
La è valida per i moduli di sollevamento Solid, versione manuale-idraulica, secondo la tabella di catalogo M4402, cioè i seguenti tipi e numeri di ordinazione:

**ID. 8926 0X X0 H**

F   
H 

| ID = No. Ordin. | F = max. prof. di sollevamento | H = Corsa  |
|-----------------|--------------------------------|------------|
|                 | 2 = 200 mm                     | 2 = 200 mm |
|                 | 4 = 4.000 mm                   | 3 = 300 mm |
|                 | 6 = 6.000 mm                   | 4 = 400 mm |

Dichiariamo che la macchina descritta qui di seguito definita in base alla sua concezione e al tipo di costruzione nonché nella versione da noi introdotta sul mercato è conforme alle norme fondamentali relative alla sicurezza e alla sanità stabilite dalle seguenti direttive CE.

Sono state applicate le seguenti ulteriori direttive UE:

**2006/42/EG**, Direttiva macchine [[www.eur-lex.europa.eu](http://www.eur-lex.europa.eu)]

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

**Legge sulla sicurezza dei prodotti - ProdSG**; [Editore: Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, Deutschland]

**DIN EN ISO 12100**, 2011-03, Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione (sostituzione della parte 1 e 2)

**EN 1494; 2008**, Martinetti spostabili o mobili ed apparecchi di sollevamento associati

**DIN EN ISO 4413**, 2011-04, Oleoidraulica - Regole generali e requisiti di sicurezza relativi ai sistemi e loro componenti

I documenti tecnici sono stati redatti per i prodotti come direttive indicate.

Il produttore s'impegna a trasmettere su richiesta alle autorità nazionali la documentazione specifica dei prodotti.